

每日一句影视口语：深思熟虑瞎琢磨 实用英语 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022__E6_AF_8F_E6_97_A5_E4_B8_80_E5_c96_645236.htm “深思熟虑”在英语口语里能怎么说？

普通口语：think through 地道口语：chew the cud 【影视实例】素材来源：另类童话色彩《灵指神探》

剧情简介：Chuck一大早跑去了Ned的店子，见着了女招待Olive同Emerson，两人都说她像死去的Charlotte，不过前者被蒙在鼓里，而后者则一清二楚。Chuck要求加入破案，自己也要分成..... Chuck: Ive been ruminating - and by ruminating, I mean pondering, not chewing cud - how about we solve my murder and collect the reward? Wouldnt that be poetic? Certainly an anecdote. Emerson: Shes supposed to be in the ground. Ned: I thought you didnt want the reward. Chuck: No, I didnt want you not to want the reward. \$50,000, thats a lot of money. Three-way split?30-30-40? Its only fair I get more: I did die for it. 【台词翻译】查克：我一直在琢磨--我说琢磨的意思咧，是说我细想了下，也没有太深思熟虑来着--不如我们来找出杀了我的凶手然后拿奖金好不好？这样不是很有诗意么？绝对是奇闻一桩。爱默生：她应该长眠于地下的。奈德：我以为你不要悬赏来着。我要收藏 查克：不是啊。我不想要你不想要悬赏。5万块钱，很大一笔咧。三个人分？你们俩三成，我拿四成。我拿多是应该的嘛，好歹我都死了。 【口语讲解】chew the cud cud是什么呢？原来就是牛啊、羊啊那种牲口反刍的东西。看他们进食的时候不是总在反反复复咀嚼吃下去的草么？于是chew the cud就有了反反复复、仔仔细细地考虑一件事情

的意思，也就是考虑再三、深思熟虑。它还有一个漫无目的闲聊的意思。可以联系上下文判断哦。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com